



مرشحة طباف

دليل المستخدم

Cooker Hood

User's Manual

الموديل:

- CHHA-90FT04 ▲
- CHHA-60FT04 ▲

Model:

- ▲ CHHA-90FT04
- ▲ CHHA-60FT04

الرجاء قراءة هذا الدليل بعناية قبل تشغيل الجهاز،
و احتفظ به للرجوع إليه مستقبلا.

هذه التصاميم و المواصفات عرضة للتغيير بهدف إدخال تحسينات عليها
و ذلك دون إشعار مسبق.

ISO9001 CB

Please read this manual carefully before operating your set.
Retain it for future reference.

Designs and specifications are subject to change for improvement
without prior notice.


ISO9001 CB





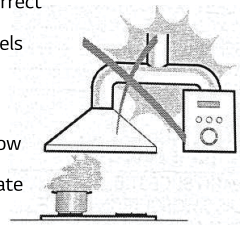
Model: CHHA-90FT04
CHHA-60FT04

RECOMMENDATIONS AND SUGGESTIONS

 The instructions for Use apply to several versions of this appliance. Accordingly, you may find descriptions of individual features that do not apply to your specific appliance.

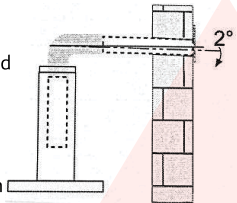
INSTALLATION

- The manufacturer will not be held liable for any damages resulting from incorrect or improper installation.
- The minimum distance between the supporting surface for the cooking vessels on the hob and the lowest part of the range hood. (When the range hood is located above a gas appliance, this distance shall be at least 65 cm. If the instructions for installation for the gas hob specify a greater distance, this has to be taken into account. The distance of 65 cm can be reduced for: non-combustible parts of range hoods, and parts operating at safety extra low voltage, provided these parts do not give access to live parts if deformed.)
- Check that the mains voltage corresponds to that indicated on the rating plate fixed to the plate fixed to the hood.
- For Class I appliances, check that the domestic power supply guarantees adequate earthing.
- Connect the extractor to the exhaust flue through a pipe of minimum diameter 120mm. The route of the flue must be as short as possible.
- The air must not be discharged into a flue that is used for exhausting fumes from appliances burning gas or other fuels.
- If the extractor is used in conjunction with non-electrical appliances (e.g. gas burning appliances), a sufficient degree of aeration must be guaranteed in the room in order to prevent the backflow of exhaust gas. The kitchen must have an opening communicating directly with the open air in order to guarantee the entry of clean air.
- When the cooker hood is used in conjunction with appliances supplied with energy other than electric, the negative pressure in the room must not exceed 0,04 mbar to prevent fumes being drawn back into the room by the cooker hood.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Regulations concerning the discharge of air have to be fulfilled.



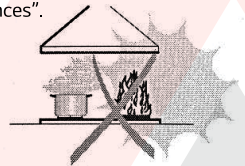
USE


- The cooker hood is only for home use, not suitable for barbecue, roast shop and other commercial purposes.
- Never use the hood for purposes other than for which it has been designed.
- Never leave high naked flames under the hood when it is in operation.
- Adjust the flame intensity to direct it onto the bottom of the pan only, making sure that it does not engulf the sides.
- Deep fat fryers must be continuously monitored during use: overheated oil can burst into flames.
- Do not flame under the range hood; risk of fire.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- "CAUTION: Accessible parts may become hot when used with cooking appliances".



MAINTENANCE

- The cooker hood and its filter should be cleaned regularly according to the instruction.
- Switch off or unplug the appliance from the mains supply before carrying out any maintenance work.
- Clean and/or replace the Filters after the specified period (Fire hazard).
- Clean the hood using a damp cloth and a neutral liquid detergent.
- The appliance uses 4 hob elements at most.



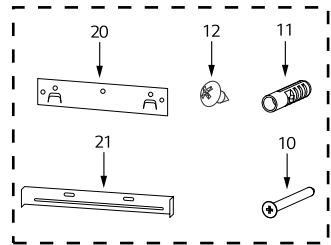
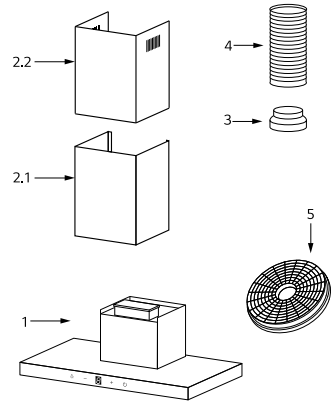
The symbol  is packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

COMPONENTS

Ref.	Qty.	Product Components
1	1	Hood Body,complete with: Controls, Light, Blower,Filter.
2.1	1	Lower Decorative Chimney
2.2	1	Upper Decorative Chimney
1	3	Flange (optional)
4	1	Exhaust Pipe
2	5	The Activated Charcoal filter (optional)

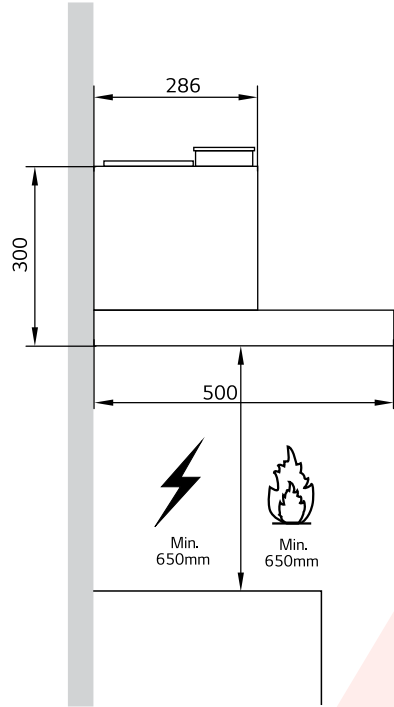
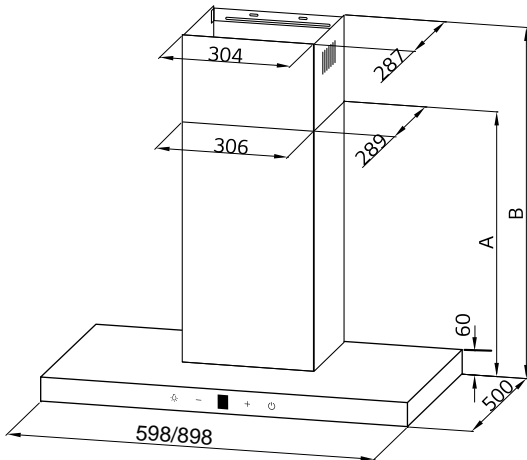
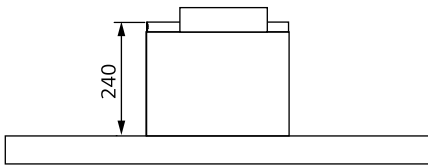
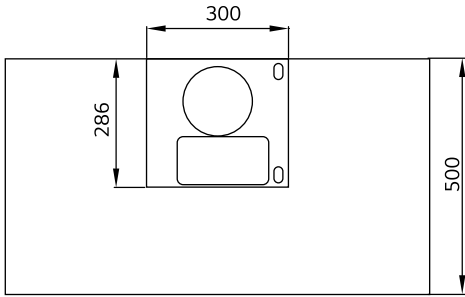
Qty.	Documentation
1	Instruction Manual

Ref.	Qty.	Optional Installation Components
10	7	Screws 5 x 50
11	7	Wall Plugs
12	6	Screws 4,2 x 9,5
20	1	Hood fixing bracket
21	2	Chimney fixing bracket



DIMENSIONS

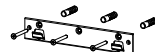
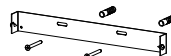
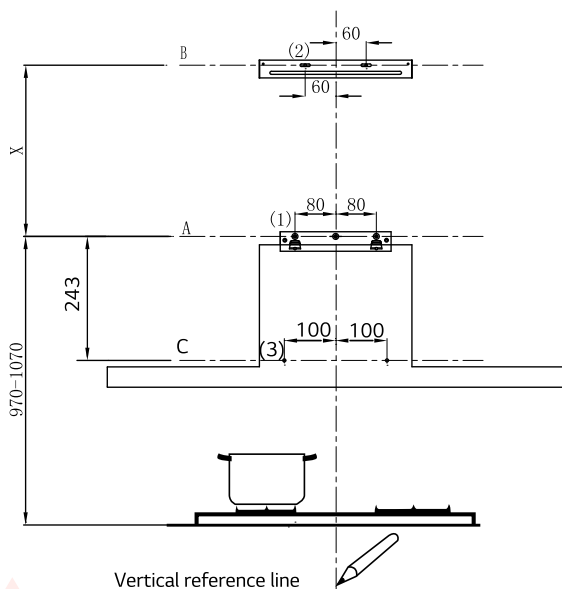
unit: mm



Option	Chimney	A	B	Height
1	400+390	450	485-820	450-820
2	500+490	550	585-1020	550-1020
3	600+590	650	685-1220	650-1220

INSTALLATION

WALL DRILLING AND BRACKET FIXING



Option	Chimney	X
1	400X390	160-500
2	500X490	260-700
3	600X590	360-900

As a first step, proceed with the following drawings:

- A vertical line up to the ceiling or up to the upper limit, at the center of the area in which the hood is to be fitted.
- A horizontal line A at a 1070 -970 mm above the cooker top.
- A horizontal line B at a X mm above the horizontal line A.
- A horizontal line C at a 243 mm below the horizontal line A.

Mark Points:

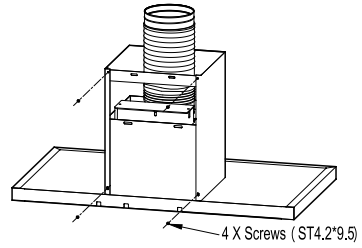
- Mark a point (1) on the horizontal line A, 80 mm to the vertical reference line.
- Repeat this operation on the other side and on the vertical reference line, checking that the three mark are leveled.
- Mark a point (2) on the horizontal line B, 60 mm to the vertical reference line.
- Repeat this operation on the other side, checking that the two marks are on the same horizontal line.
- Mark a point (3) on the horizontal line C, 100 mm to the vertical reference line. Repeat this operation on the other side, checking that the two marks are leveled.

Fix the brackets:

- Drill holes at the marked points with a ϕ 10 mm drill bit.
- Insert the Wall Plugs 11 into the holes.
- Fix the hood fixing bracket 20 with 3 screws 10 (5 x 50) at the horizontal line A.
- Fix a Chimney fixing bracket 21 with screws 10 (5 x50) at the horizontal line B.

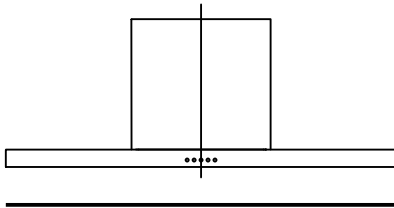
Lower decorative chimney

- Fix the exhaust pipe on the hoodbody, connect chimney and hood body with 2 screws 12. connect chimney fixing bracket and chimney with 2 screws 12.

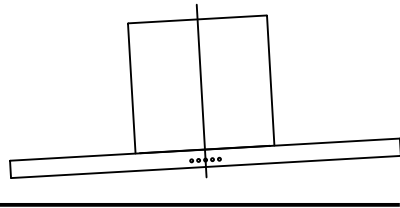


Hook the hood body

- Hook the hood body to the bracket 20.
- Level the hood body itself.
- Remove the filter from the inside of the hood body, fix the screws 10 to wall Plugs 11 at the points (3).



Right



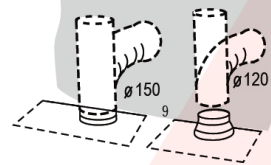
Wrong

CONNECTIONS

DUCTED VERSION AIR EXHAUST SYSTEM

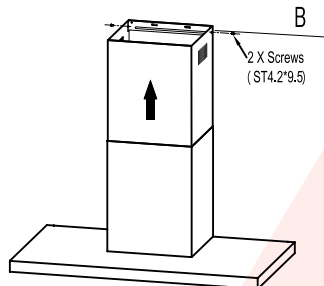
When installing the ducted version, connect the hood to the chimney using either a flexible or rigid pipe $\phi 150$ or $\phi 120$ mm, the choice of which is left to the installer.

- If to install a $\phi 120$ mm air exhaust connection, insert the reducer flange 3 on the hood charcoal filters.
- Fix the pipe 4 in position using sufficient pipe clamps (not supplied).
- Remove possible charcoal filters.



Upper Decorative Chimney

- Insert the upper decorative chimney 2.2 into the lower decorative chimney 2.1 and drag it up to the horizontal line B
- Connect upper decorative chimney 2.2 and chimney fixing bracket 21 with 2 screws 12.



Speed adjustment. (For some models)



The keys from left to right are light, clock/timing, speed, booster and power.

1.power up

1.1 once power up, the buzzing starts, the screen elements are all displayed, the key lights are all lit up and continue for 1S. During the period, the key operation does not respond. After 1S, the key operation enters the shutdown state. The screen display is 12:00, and the key lights are off. At this time, the remote control operation can be responded.

2."power" function

2.1 Under on standby condition:

Press the "power" key to enter the constant speed operation, and the speed is "memory speed" (that is, the last adjustment of the user's constant speed).

3-1 speed is valid, the first power on default 2 speed, booster and delay shutdown of 1 speed do not participate in "memory".

2.2 Under working condition:

Short press the "power" button, the whole machine is adjusted to the delayed shutdown state, the speed is adjusted to 1 speed, the screen shows 3MIN countdown, the aperture is all bright.

2.3 Under delayed shutdown condition:

Short press "power" button to shut down;

3. Light function

When the fan is closed, the light is synchronously closed. In other times, the "light" function can be operated independently. The "light" key is pressed short to switch the light function, and the light is closed in any form of shutdown or error reporting.

4. Adjustment of "Speed"

4.1 In the shutdown state, press the "power" button to enter the constant speed operation state, and the "power" and "speed" lights are all on.

4.2 In the startup state, the screen shows the speed in the middle, 3-1 in the constant speed, and B in the booster:

A. Shortly press the "B" key, which will switch between B speed and the 3 speed.

B. Shortly press the "speed" key, it will switch between 3-1 speed in cycles.

C. There is no operation under B speed. After 3 minutes, it will automatically run in 3 speed.

D. Press the "power" key and enter the state of delayed shutdown. The "speed" and "B" lights go out. The "power" lights flicker.

4.3 In the state of delayed shutdown:

A. Press the "B" key and enter the B speed. The "B" key is always on, the "speed" lamp is off, and the "power" lamp is always on.

B. Press the "speed" key and enter the start-up mode of constant speed (adjusting to the last constant speed). The "speed" and "power" lights are always on and the "B" lights are off.

5. Clock function

On standby :

5.1 Press the clock/timing button, the clock/timing button light is always on, the hour flashes, the minute is always on, then press the "wind speed" button to adjust the hour and the long press to adjust quickly; press the "clock/timing" button again, the hour is always on, the minute flickers, press the "wind speed" button to adjust the minute, and the long press to adjust quickly; press the "clock/timing" button again, the end time will be set.

5.2 In the process of setting up, the 5S keyless will end setting, restore standby state and save the adjusted time.

6. "Timing" function (error (%10+))

In "B" speed or "Constant "speed

6.1 If the current timing function is not enabled, the timing function is enabled by pressing the "clock/timing key" for a long time. The timing key lights up and the screen displays the timing time in the format of "hour: minutes" without leading zeros.

6.2 If the current timing function has been enabled, the setting time can be switched by pressing the "clock/timing key" (7 options can be choiced: 15 min, 30 min, 45 min, 1 h, 1.5 h, 2 h, 3 h). When switching to a new timing time, the screen displays flickering for 3 seconds (including colons). If there is no operation in the flickering process, the current timing time will be applied to start countdown and the screen display stops flickering (colon remains scintillating), refresh display remaining time (step value is 1 min);

7. Infrared remote control function

Press the corresponding button on the remote controller, which can control the switch and speed adjustment of the hood and the opening and closing of the lighting.

Button	Function	Remarks
⏻	Turns the Motor	When ⏻ is off.
	Enable shutdown the Motor with a 3 minutes delay meanwhile ⏻ flashes.	When ⏻ is on.
	Turns the Motor OFF.	When ⏻ is flashing.
🌀	Turns the Motor on at speed Low.	Buttons ⏻ + 🌀 are on.
🌀	Turns the Motor on at speed Medium.	Buttons ⏻ + 🌀 are on.
🌀	Turns the Motor on at speed High.	Buttons ⏻ + 🌀 are on.
💡	Turns the Lighting System on and off at maximum intensity.	Button on.
B	Turns the Motor on at speed BOOST.	Buttons ⏻ + B are on.

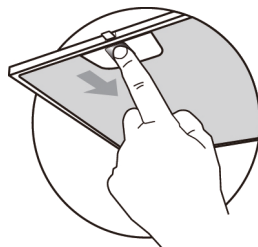


MAINTENANCE

GREASE FILTERS

CLEANING METAL SELF-SUPPORTING GREASE FILTERS

- The filters must be cleaned every 2 months of operation, or more frequently for particularly heavy usage, and can be washed in a dishwasher.
- Remove the filters one by one pushing them towards the back side of the hood unit and simultaneously pulling downwards.
- Any kind of bending of the filters has to be avoided when washing them. Before fitting them again into the hood make sure that they are completely dry. (The color of the filter surface may change throughout the time but this has no influence to the filter efficiency).
- When fitting the filters into the hood pay attention that they are mounted in correct position the handle facing outwards.

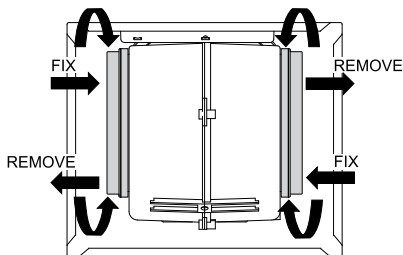


ACTIVATED CHARCOAL FILTER (RECIRCULATION VERSION)

These filters are not washable and cannot be regenerated, and must be replaced approximately every 4 months of operation, or more frequently with heavy usage.

REPLACING THE ACTIVATED CHARCOAL FILTER

- Remove the metal grease filters.
- Remove the saturated activated charcoal filter.
- Fit the new filters.
- Replace the metal grease filters.



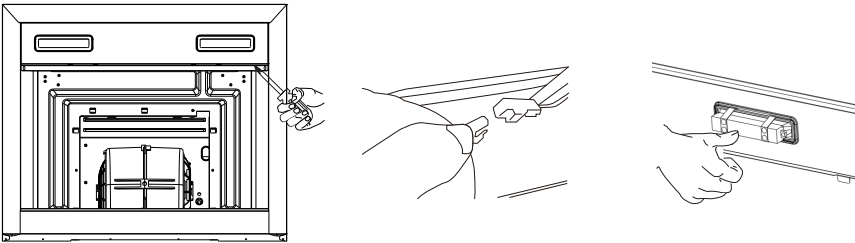
LIGHTING


LIGHT REPLACEMENT (Completed by professionals)

Replacing the light modules

- Cannot replaced the light bulbs, the entire light module has to be replaced.
- When changing the light modules, the contacts are live.
- Before changing the light module(s), unplug the appliance from the mains or switch off the circuit breaker in the fuse box.

- Remove the grease filter and carefully remove the 2 screws from the front plate (a cross headed screwdriver will be needed to remove the screws).
- Disconnect the terminal of LED light.
- Press LED light on the back of the front plate, take the LED light out.
- Replace the lamp (commercially available LED lamp (max.1.5w)).



	Max Power	Voltage	Picture	Lamp Cap	ILCOS D code
Square / Diameter : 33.2mm x 120mm	1.5W	DC 12 V		---	DSS-1.5-S-33.2 /120

- Press LED light on the front of front plate, install the LED light on the front plate.
- Connect the terminal of LED light and light leads.
- Carefully fasten the 2 screws on the front plate ,reinstall the grease filter.

DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL APPLIANCES



The European directive 19/2012/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimize the recovery and recycling of the materials they contain, and reduce the impact on human health and the environment. The crossed out “wheeled bin” symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance, it must be separately collected. Consumers should contact their local authority or retailer for information concerning the correct disposal of their old appliance.

TROUBLE SHOOTING

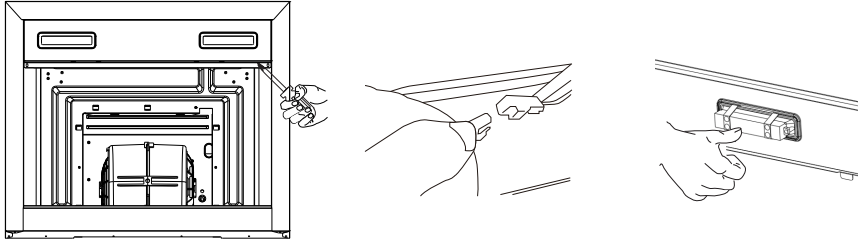
Fault	Cause	Solution
Light on, but motor does not work	The blades are blocked.	Check the blades.
	The capacitor is damaged.	Replace capacitor.
	The motor is damaged.	Replace motor.
	The internal wiring of motor is cut off/ disconnected. An unpleasant smell may be produced.	Replace motor.
Both light and motor do not work	Apart from the above mentioned, check the following:	
	Light damaged.	Replace lights
	Power cord loose.	Connect the wires as the electric diagram
Oil leakage	Outlet and the air ventilation entrance are not tightly sealed.	Take down the outlet and seal with glue.
Vibration	The blade, if damaged, can cause vibrating.	Replace the blade.
	The motor is not tightly fastened.	Fasten the motor tightly.
	The cooker hood is not tightly fixed.	Fixed the cooker hood tightly.
Insufficient suction	The distance between the cooker hood and the cooker top is too large.	Readjust the distance.
	Too much ventilation from open doors or windows.	Choose a new place to install the appliance or close some doors / windows.
The machine inclines	The fixing screws are not tight enough.	Tighten the fixing screw and make it horizontal.
	The hanging screws are not tight enough	Tighten the hanging screw and make it horizontal.

The manufacturer shall decline all responsibility if the foregoing recommendations and instruction regarding installation, maintenance and use are not observed and respected when using the cooker hood.

الحل	السبب	العطل
	الريش مغلقة.	يضيء المصباح لكن المحرك لا يعمل.
استبدل المكثف	المكثف تالف	
استبدل المحرك.	خلل في المحرك.	
استبدل المحرك.	قطع أو انفصال الأسلاك الداخلية للمحرك. قد تتسبب في راحة كريهة.	
بغض النظر عما سبق ذكره، يرجى التأكد مما يلي:		
استبدل المصباح.	تلف المصباح.	المحرك والمصباح معطلان
أوصل الأسلاك كما هو موضح في المخطط الكهربائي.	تلف سلك التوصيل لمصدر الكهرباء	
انزع منفذ خروج الهواء وأحكم غلقه بالمادة اللاصقة	عدم إحكام غلق منافذ دخول وخروج الهواء.	تسرب الزيت
استبدل الريش.	قد تسبب الريش بعض الاهتزازات في حالة تلفها.	الاهتزاز
احكم تثبيت المحرك.	المحرك غير مثبت بإحكام.	
ثبت شفاط الطباخ بإحكام.	شفاط الطباخ غير مثبت بإحكام.	
عذّل المسافة.	المسافة بين شفاط الطباخ وسطح الشعلات كبيرة جداً.	معدل الشفط غير كاف
اختر مكاناً بديلاً لتركيب الجهاز أو قم بإغلاق بعض الأبواب/ النوافذ المفتوحة.	تهوية أكثر من اللازم آتية من الأبواب أو النوافذ المفتوحة.	
أحكم تثبيت البرغي الملولب واجعله في الوضع الأفقي.	براغي تثبيت الجهاز غير محكمة	الجهاز مائل
أحكم تثبيت البراغي واجعلها في الوضع الأفقي.	براغي تعليق الجهاز غير محكمة	

لا تتحمل جهة التصنيع أي مسؤولية في حال عدم اتباع التوصيات والإرشادات المتعلقة بالتركيب والصيانة والاستخدام المذكورة آنفاً عند استخدام شفاط الطباخ.

- أزل فلتر الدهون وفك البرغيين بحذر من اللوحة الأمامية (ستحتاج مفك برأس صليبي لإزالة البراغي).
- افصل طرفي ضوء LED.
- اضغط على ضوء LED الموجود خلف اللوحة الأمامية، وقم بإزالته.
- استبدل المصباح - مصباح LED المتوفر في الأسواق (1.5 وات كحد أقصى).



كود ILCOS D	غطاء المصباح	الصورة	الجهد	أقصى قدرة	المصباح
DSS-1.5-S-33.2 /120	---		تيار مستمر 12 فولت	1.5 وات	Square / Diameter : 33.2mm x 120mm

- اضغط على مصباح LED الموجود أمام اللوحة الأمامية، وركب مصباح LED على اللوحة الأمامية.
- اوصل طرف مصباح LED بأطراف الإضاءة.
- احكم شد البرغيين بعناية على اللوحة الأمامية، وأعد تركيب فلتر الدهون.

التخلص من الأجهزة الكهربائية القديمة

وفق توجيه الاتحاد الأوروبي بشأن التخلص من نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية رقم (EU/2012/19)، يُحظر التخلص من الأجهزة الكهربائية المنزلية القديمة مع النفايات المنزلية العادية غير المصنفة. يجب تجميع الأجهزة القديمة بشكل منفصل لتحقيق الاستفادة القصوى من استعادة المواد وإعادة تدويرها، وتقليل الآثار الضارة على صحة البشر وعلى البيئة.

يشير رمز سلة المهملات ذات العجلات "المرسوم عليه خطين متقاطعتين" الموضح على المنتجات إلى ضرورة الالتزام بالتجميع المنفصل للأجهزة الإلكترونية عند التخلص منها.

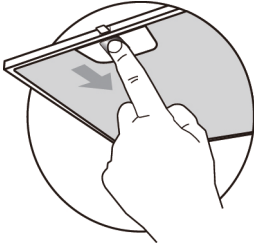
ينبغي على المستهلك التواصل مع الجهة المحلية المعنية أو الموزع للحصول على معلومات حول كيفية التخلص من الأجهزة القديمة بطريقة صحيحة.



الوظيفة

فلتر الدهون

تنظيف الفلاتر المعدنية من الدهون العالقة بها

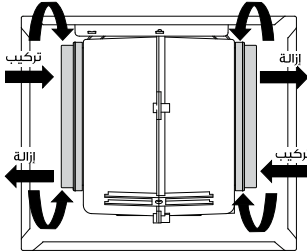


- يجب تنظيف الفلتر مرة كل شهرين على الأقل، أو بشكل متكرر أكثر عند الاستخدام المكثف، ويمكن غسل الفلتر في غسالة الصحون.
- فك الفلاتر واحداً تلو الآخر مع دفعهم نحو الجانب الخلفي من الشفاط، ثم اسحبهم إلى أسفل في آن واحد.
- تجنب تعرض الفلاتر للتثني أو الالتواء أثناء غسلها. احرص على تجفيف الفلاتر بالكامل قبل إعادة تركيبها في الشفاط. (قد يتغير لون سطح الفلتر مع مرور الوقت، لكن ذلك لا يؤثر على كفاءة الفلتر).
- عند إعادة تركيب الفلاتر في الشفاط، احرص على تركيبها في أماكنها الصحيحة، بحيث يكون اتجاه المقبض إلى الخارج.

فلتر الكربون النشط (نوع تدوير الهواء)

هذه الفلاتر غير قابلة للغسيل أو التنظيف، بل يجب استبدالها كل 4 شهور من الاستعمال، أو بشكل متكرر أكثر عند الاستخدام المكثف.

تغيير فلتر الكربون النشط



- أزل الفلاتر المعدنية للدهون.
- أزل فلتر الكربون النشط المشبع.
- ركب الفلاتر الجديدة.
- بذل فلتر الدهون المعدنية.

الإضاءة

تغيير الإضاءة (على يد فني مختص)

تغيير وحدات الإضاءة

- لا يمكن تغيير لمبات الإضاءة، إذ يجب تغيير وحدة الإضاءة بأكملها.
- عند تغيير وحدات الإضاءة، تكون التوصيلات فعالة.
- قبل تغيير وحدة أو وحدات الإضاءة، تأكد من فصل الشفاط عن مصدر الطاقة بفصل القابس من مقبس التيار أو فصل المصهر.

ملاحظات	الوظيفة	الزر
تشغيل عند إيقاف التشغيل المحرك. 	تشغيل المحرك.	
عند التشغيل 	إيقاف تشغيل المحرك مع تأخير لمدة 3 دقائق، حينها يومض الزر	
عندما يومض الزر 	يوقف تشغيل المحرك	
الازرار  +  في وضع التشغيل	يتم تشغيل المحرك على سرعة منخفضة.	
الازرار  +  في وضع التشغيل	تشغيل المحرك على سرعة متوسطة	
الازرار  +  في وضع التشغيل	تشغيل المحرك على سرعة عالية	
الازرار في وضع التشغيل	تشغيل وإيقاف نظام الإضاءة بأقصى كثافة.	
الازرار  + B في وضع التشغيل	تشغيل المحرك في وضع تعزيز السرعة BOOST.	B



6. وظيفة "المؤقت" (خصاً +10%)

في السرعة "ب" أو السرعة "الثابتة".

6.1 في حال عدم تمكين وظيفة المؤقت الحالية، يتم تمكين وظيفة المؤقت عن طريق الضغط على زر "الساعة/المؤقت" لفترة طويلة. ويضيء زر المؤقت وتعرض الشاشة مدة التوقيت في تنسيق "ساعة: دقائق" بدون أصفار. 6.2 في حال تمكين وظيفة المؤقت الحالية، يمكن تغيير وقت الإعداد عن طريق الضغط على زر "الساعة/المؤقت" (يمكن الاختيار من بين ٧ خيارات: 15 دقيقة، 30 دقيقة، 45 دقيقة، 1 ساعة، ٥ ساعة، ساعتان، 3 ساعات). عند الانتقال إلى وقت التوقيت الجديد، تعرض الشاشة وميضاً لمدة 3 ثوانٍ (بما في ذلك النقطتان الرأسيتان). إذا لم يتم تشغيل عملية الوميض، حينئذ سيتم تطبيق مدة التوقيت الحالي لبدء العد التنازلي، وتتوقف شاشة العرض عن الوميض (يستمر وميض النقطتين الرأسيتين)، وتحديث المدة المتبقية على شاشة العرض (قيمة الخطوة هي دقيقة واحدة).

3. وظيفة الإضاءة

7. وظيفة وحدة التحكم عن بُعد باستخدام الأشعة تحت الحمراء، اضغط على الزر المناسب على وحدة التحكم عن بُعد، والذي يمكنه التحكم في ضبط مفتاح الغطاء وسرعته وفتح الإضاءة وإغلاقها.

3. وظيفة الإضاءة

عند إغلاق المروحة، تُغلق الإضاءة بالتزامن معها. وفي الأوقات الأخرى، يمكن تشغيل وظيفة "الإضاءة" بشكل مستقل. يُضبط على زر "الإضاءة" لمدة قصيرة لتشغيل وظيفة الإضاءة، ويجري إغلاق الإضاءة بأي شكل من أشكال إيقاف التشغيل أو الإبلاغ عن الأخطاء.

4. ضبط "السرعة"

4.1 في حالة إيقاف التشغيل، اضغط على زر "الطاقة" للدخول إلى حالة تشغيل السرعة الثابتة، ومن ثم تضيء جميع مصابيح "الطاقة" و"السرعة".

4.2 في حالة بدء التشغيل، تعرض الشاشة السرعة في المنتصف، 3-1 في السرعة الثابتة وB في السرعة المعززة: أ- اضغط على زر B لفترة قصيرة، وسينتقل بين السرعة B والسرعة 3.

ب- اضغط على زر "السرعة" لفترة قصيرة، وسينتقل بين السرعة 1-3 في شكل دورات.

ج- لا يوجد تشغيل ضمن السرعة B. وبعد مرور 3 دقائق، فإن السرعة ستعمل تلقائياً في السرعة 3.

د- اضغط على زر "الطاقة" وأدخل حالة إيقاف التشغيل المتأخر. تنطفئ مصابيح "السرعة" وB. تومض مصابيح "الطاقة".
E. في حالة إيقاف التشغيل المتأخر:

أ- اضغط على زر B وأدخل السرعة B. دائماً ما يكون زر B في وضع التشغيل، ويكون مصباح "السرعة" في وضع إيقاف التشغيل، ودائماً ما يكون مصباح "الطاقة" في وضع التشغيل.

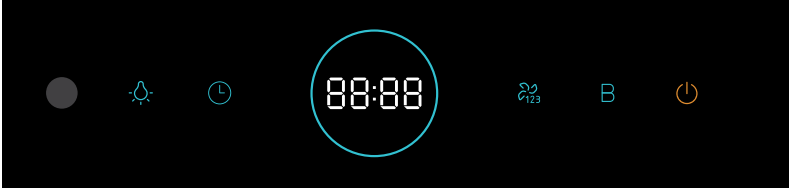
ب- اضغط على زر "السرعة" وأدخل حالة بدء التشغيل للسرعة الثابتة (اضبطها على آخر سرعة ثابتة). دائماً ما تكون مصابيح "السرعة" و"الطاقة" في وضع التشغيل وتكون مصابيح B في وضع إيقاف التشغيل.

5. وظيفة الساعة في وضع الاستعداد:

5.1 اضغط على زر "الساعة/المؤقت"، دائماً ما يكون مصباح زر "الساعة/المؤقت" في وضع التشغيل، وتضيء الساعة، دائماً ما يكون مصباح الدقائق في وضع التشغيل، ومن ثم اضغط على زر "سرعة الرياح" لضبط الساعة واضغط عليه طويلاً لضبطها بسرعة، اضغط على زر "الساعة/المؤقت" مرة ثانية، دائماً ما يكون مصباح الساعة في وضع التشغيل، ويومض مصباح الدقائق، اضغط على زر "سرعة الرياح" لضبط الدقائق واضغط عليه طويلاً لضبطها بسرعة، واضغط على زر "الساعة/المؤقت" مرة ثانية لضبط وقت الإنهاء.

5.2 في عملية الإعداد، سينتهي إعداد 5 ثوانٍ بدون مفتاح، ويتم استرداد حالة الاستعداد، وحفظ الوقت المضبوط.

ضبط السرعة. (تتوفر هذه الخاصية في بعض الموديلات)



زرار من اليسار إلى اليمين هي: الضوء، الساعة/المؤقت، السرعة، معزز السرعة، والطاقة

1. التشغيل

1.1 بمجرد التشغيل، يصدر صوت طنين، وتظهر جميع عناصر الشاشة، وتضيء جميع مصابيح الأزار وتستمر لمدة ثانية واحدة. وخلال هذه الفترة، لا تستجيب الأزار للتشغيل. وبعد مرور ثانية واحدة، تنتقل الأزار من التشغيل إلى حالة إيقاف التشغيل. يظهر على الشاشة 12:00، وتنطفئ جميع مصابيح الأزار. وفي هذا الوقت، يمكن لوحدة التحكم عن بُعد أن تستجيب للتشغيل.

2. وظيفة "الطاقة" Power

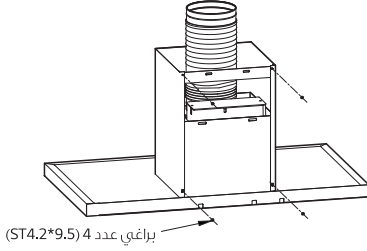
2.1 في وضع الاستعداد:
اضغط على زر "الطاقة" للدخول إلى تشغيل السرعة الثابتة وتكون السرعة "سرعة الذاكرة" (هذا هو التعديل الأخير على السرعة الثابتة للمستخدم).

3-1 السرعة صحيحة، ولا تشارك الطاقة الأولى في السرعة الافتراضية 2 والسرعة المعززة وإيقاف التشغيل المتأخر للسرعة ا في "الذاكرة".

2.2 في وضع التشغيل:
اضغط على زر "الطاقة" لمدة قصيرة، ويجري ضبط الجهاز بالكامل على حالة إيقاف التشغيل المتأخر، وتُضبط السرعة على السرعة ا، وتعرض الشاشة العد التنازلي لثلاث دقائق، وتكون الفتحة كلها مشرقة.
2.3 في وضع إيقاف التشغيل المتأخر:
اضغط على زر "الطاقة" لمدة قصيرة لإيقاف التشغيل.

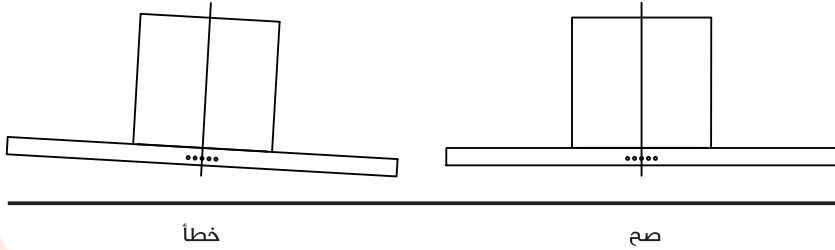
الجزء الديكوري أسفل المدخنة

- ثبت أنبوب العادم على جسم الشفاط، واربط المدخنة وجسم الشفاط باستخدام 2 برغي قياس 12. اربط حامل تثبيت المدخنة والمدخنة باستخدام ٢ برغي قياس 12.



تعليق هيكل الشفاط

- ثبت هيكل الشفاط على الحامل 20.
- اضبط هيكل الشفاط نفسه بحيث يكون مستوياً.
- أزل الفلتر من داخل جسم الشفاط، ثبت البراغي 10 في السدادات الجدارية II في النقطة (3).



التوصيلات

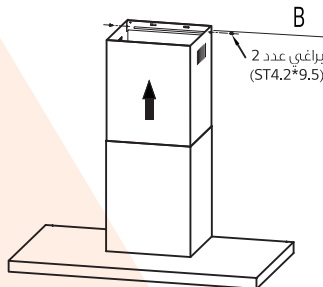
نوع مزود بأنابيب لنظام العادم

عند تركيب النوع المزود بأنابيب، اربط الشفاط بالمدخنة باستخدام أنبوب مرن أو من الفولاذ بقطر مقاس 150 أو 120 ملم، وفقاً لاختيار الشخص المسؤول عن التركيب.

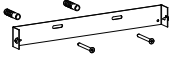
- لتركيب وصلة العادم بقطر مقاس 120 ملم، يجب تركيب فلانجة النفاص رقم 3 على المخرج الموجود على جسم الشفاط.
- ثبت الأنبوب 4 في مكانه باستخدام القامطة المناسبة لمقاس الأنابيب (غير متضمنة مع المنتج).
- أزل فلتر الكربون الموجودة.

الجزء الديكوري أعلى المدخنة

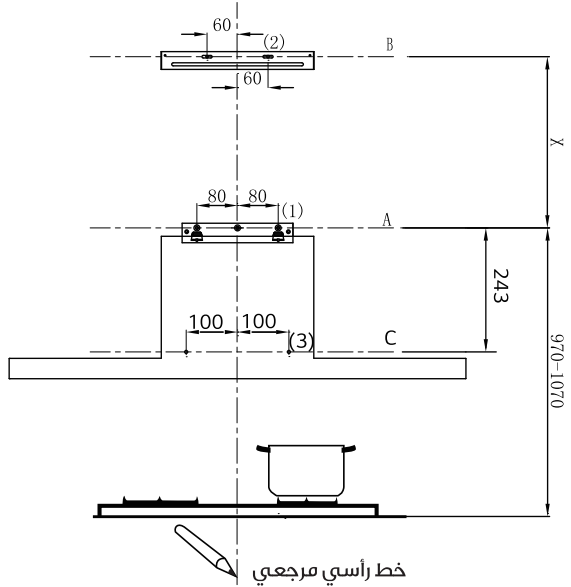
- ادخل الجزء الديكوري العلوي للمدخنة 2.2 في الجزء الديكوري السفلي للمدخنة 2.1 واسحبهم للأعلى للخط الأفقي B.
- اربط الجزء الديكوري العلوي للمدخنة 2.2 بحامل تثبيت المدخنة 21 باستخدام 2 برغي قياس 12.



ثقب الجدار وتثبيت الحامل



X	المدخنة	الخيار
160-500	400X390	1
260-700	500X490	2
360-900	600X590	3



كخطوة أولى، أبدأ بتحديد أبعاد الآتي:

- ارسم خط رأسي يصل إلى السقف أو الحد العلوي في منتصف المنطقة المراد تثبيت الشفاط بها.
- ارسم خط أفقي A على ارتفاع 970 - 1070 ملم أعلى سطح الطباخ.
- ارسم خط أفقي B على ارتفاع X ملم أعلى الخط الأفقي A.
- ارسم خط أفقي C على ارتفاع 243 ملم أعلى الخط الأفقي A.

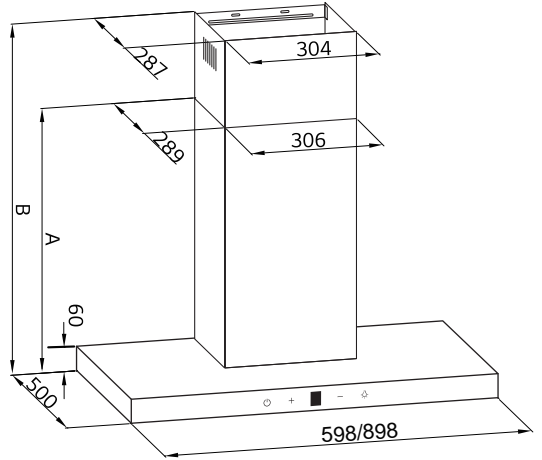
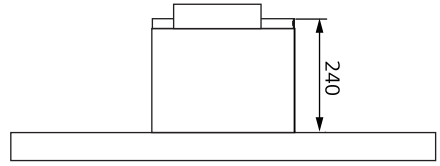
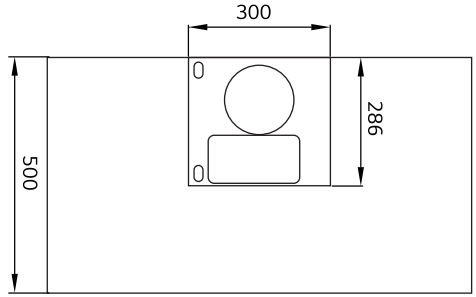
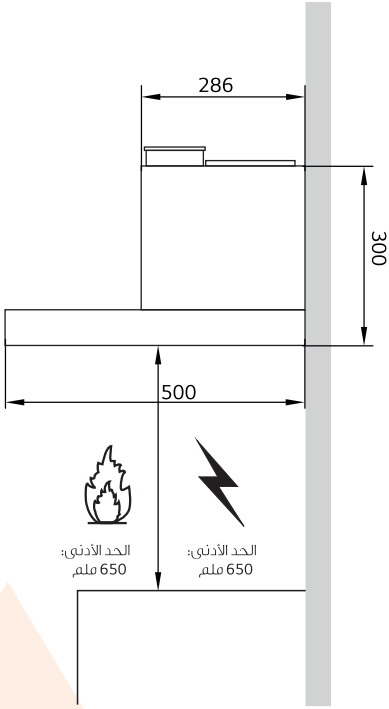
نقاط العلامات:

- حدد نقطة (1) على الخط الأفقي A، على بعد 80 ملم من الخط الرأسي المرجعي.
- كرر هذه الخطوة على الجانب الآخر وعلى الخط الرأسي المرجعي، وتأكد من استواء العلامات الثلاثة.
- حدد نقطة (2) على الخط الأفقي B، على بعد 60 ملم من الخط الرأسي المرجعي.
- كرر هذه الخطوة على الجانب الآخر، وتأكد من أن العلامتين مستويتين على نفس الخط الأفقي.
- حدد نقطة (3) على الخط الأفقي C، على بعد 100 ملم من الخط الرأسي المرجعي. كرر هذه الخطوة على الجانب الآخر، وتأكد من أن العلامتين مستويتين.

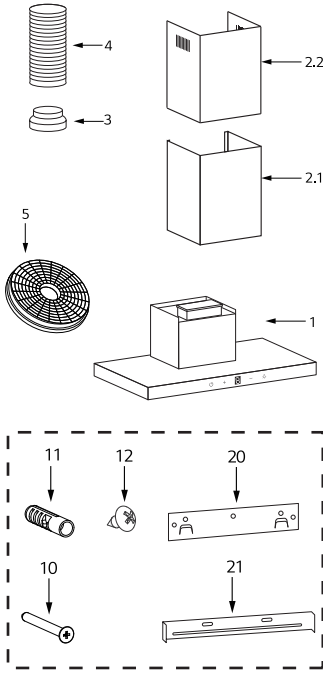
تثبيت الحوامل:

- أثقب النقاط المحددة باستخدام لقمة مثقاب 10 ملم.
- أدخل السدادات الجدارية II في الفتحات.
- ثبت حامل تثبيت الشفاط 20 باستخدام 3 براغي 10 (5x50) على الخط الأفقي A.
- ثبت حامل تثبيت المدخنة 21 باستخدام 2 برغي 10 (5x50) على الخط الأفقي B.

الوحدة: ملم



Height	B	A	المدخنة	الخيار
485-820	485-820	450	400+390	1
585-1020	585-1020	550	500+490	2
685-1220	685-1220	650	600+590	3



المرجع	الكمية	مكونات المنتج
1	1	جسم الشفاط كاملاً مع: أدوات التحكم، المصباح، المنفاخ، الفلتر
2.1	1	الجزء الديكوري أسفل المدخنة (اختياري)
2.2	1	الجزء الديكوري أعلى المدخنة (اختياري)
1	1	فلانجة (اختياري)
4	1	أنبوب العادم
2	5	فلتر كربون نشط (اختياري)

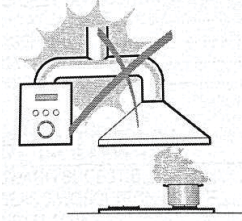
الكمية	المستندات
1	دليل التعليمات

الرقم المرجعي	الكمية	مكونات التركيب الاختيارية
10	7	براغي مقاس 5 x 50
11	7	سدادات جدارية
12	6	براغي مقاس 4.2 x 9.5
20	1	حامل تثبيت الشفاط (اختياري)
21	2	حامل تثبيت المدخنة (0 / 1 اختياري)



تنطبق تعليمات الاستخدام هذه على عدة موديلات مختلفة لهذا الجهاز. ومع ذلك، قد لا تتوفر بعض المواصفات الفردية في موديل الجهاز الخاص بك.

التركيب



• جهة التصنيع غير مسؤولة عن أي تلف ناتج عن الاستخدام الخاطيء أو التركيب غير السليم للجهاز.

• الحد الأدنى للمسافة المسموح بها بين السطح الداعم لآواني الطبخ على الطباخ وأدنى جزء للشفاط هو 65 سم، (عندما يكون الشفاط موضوع فوق طباخ غازي). وفي حال كانت تعليمات التركيب الخاصة بالشعلات الغازية تشير إلى ضرورة ترك مسافة أكبر، يجب أخذ ذلك بعين الاعتبار. ويمكن تقليل مسافة الـ 65 سم لأجزاء الشفاطات الغير قابلة للاشتعال، بالإضافة للأجزاء التي تعمل بجهد منخفض جداً بأمان.

• تأكد من توافق الجهد الكهربائي الواصل من خط الكهرباء الرئيسي مع الجهد المحدد على لوحة التصنيف المثبتة داخل الشفاط.

• فيما يتعلق بالأجهزة من الفئة ١، تأكد من أن المصدر المنزلي للتيار الكهربائي ضمن تاريضاً مناسباً.

• أوص الشفاط بمخرج العادم باستخدام أنبوب قطره ١٢ ملم كحد أدنى. يجب أن يكون مسار الأنبوب قصيراً قدر الإمكان.

• يُحظر توصيل شفاط العادم بأنابيب عوادم تخص أجهزة أخرى (مثل السخان، المدفأة، وغيرها).

• في حالة استخدام الشفاط مع أجهزة غير كهربائية (مثل الأجهزة التي تعمل بالغاز)، يجب ضمان توفير درجة كافية من التهوية في الغرفة لمنع التدفق العكسي لغاز العادم. يجب أن يحتوي المطبخ على فتحة تهوية لضمان دخول الهواء النظيف.

• في حالة استخدام الشفاط مع أجهزة مزودة بطاقة أخرى غير الطاقة الكهربائية، يجب ألا يتجاوز الضغط السلبلي في الغرفة 0,04 مللي بار لمنع عودة الأبخرة إلى داخل الغرفة مرة أخرى عن طريق شفاط الطباخ.

• في حالة تلف كابل الطاقة، يجب استبداله بواسطة جهة التصنيع أو قسم الخدمات الفنية لتجنب أي أخطار محتملة.

• يجب اتباع اللوائح التنظيمية الخاصة بتصريف الهواء.

الاستخدام

• اضم الشفاط للاستخدام المنزلي فقط للحد من الروائح والأبخرة الناتجة عن الطهي.

• يُحظر استخدام الشفاط في أغراض أخرى خلاف الغرض المصمم من أجله.

• يُحظر ترك السنة لهب عالية مكشوفة أسفل الشفاط أثناء تشغيله.

• اضبط قوة لهب الشعلة بحيث تكون في منتصف قاع وعاء الطهي مع التأكد من عدم تجاوز الشعلة حدود الوعاء.

• يجب مراقبة أواني الطهي باستمرار أثناء الاستخدام، حيث يمكن أن يلتهب الزيت الساخن ويشتعل.

• يُحظر طهي الأطعمة بطريقة التعريض للهب المباشر تحت الشفاط لتجنب خطر الحريق.

• يمكن للأطفال الذين تبلغ أعمارهم 8 سنوات فأكثر، والأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو الذهنية المحدودة، أو الأشخاص الذين تفقدهم الخبرة والمعرفة استخدام هذا الجهاز تحت إشراف أحد البالغين، أو تزويدهم بالتعليمات المتعلقة باستخدام الجهاز بطريقة آمنة تمكّنهم من فهم المخاطر المحتملة جرّاء الاستخدام الخاطيء.

• يجب مراقبة الأطفال لاطفال لضمان عدم عبثهم بالجهاز.

• لا يُسمح للأطفال بتنظيف الجهاز أو صيانتها دون إشراف.

• تنبيه: قد تصبح الأجزاء التي يمكن لمسها ساخنة عند استخدامها مع أجهزة الطهي.

الصيانة

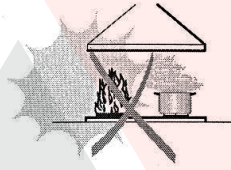
• يجب تنظيف شفاط الطباخ والفلاتر الخاصة به بشكل منتظم، بحسب التعليمات الموضحة.


• يجب إيقاف تشغيل الجهاز أو فصله عن مصدر الإمداد بالطاقة قبل تنفيذ أعمال الصيانة.

• تنظيف و/أو استبدال الفلاتر بعد الفترة المحددة لاستخدامها يسبب (خطر حريق).

• يجب تنظيف الشفاط باستخدام قطعة قماش مبللة ومنظفات سائلة متعادلة.

• يُستخدم الجهاز غالباً مع طباخ ذي ٤ شعلات.



يشير الرمز  الموجود على المنتج إلى أن هذا المنتج لا يجوز التخلص منه مع النفايات المنزلية العادية الأخرى، بل يجب نقله إلى نقطة التجميع المناسبة المعنية بإعادة تدوير المعدات الكهربائية والالكترونية. إن ضمان تخلصك من هذا المنتج بطريقة سليمة يساعد في تجنب النتائج السلبية المحتملة على صحة البيئة والإنسان وهو ما يمكن أن يكون له أثر سلبي في حالة التخلص من هذا المنتج بطريقة غير صحيحة. للاطلاع على معلومات أكثر تفصيلاً حول إعادة تدوير هذا المنتج، يرجى الاتصال بمكتب المجلس المحلي في مدينتك أو بخدمة التخلص من النفايات المنزلية أو بالمتجر الذي اشتريته منه هذا المنتج.



الطرارز: CHHA-90FT04
CHHA-60FT04